МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«КРЫМСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени В. И. ВЕРНАДСКОГО»
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННОЙ ФИЛОЛОГИИ (СП)

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КАНДИДАТСКИЙ ЭКЗАМЕН)

СИМФЕРОПОЛЬ - 2020

УДК 42

Методические рекомендации по освоению дисциплины иностранный язык (кандидатский экзамен).

Составители: д.филол.н., проф. А.Д. Петренко, д.филол.н., доц. К.А. Мележик, к.филол.н., доц. Н.Н. Кислицына, к.филол.н., доц. Д.М. Храбскова, к.филол.н., доц. Д.А. Петренко, к.филол.н., доц. Н.А. Хлыбова, к.пед.н., доц. Л.В. Ягенич.

Аннотация

Методические рекомендации по освоению дисциплины «Иностранный язык (кандидатский экзамен)» предназначены для аспирантов и соискателей структурных подразделений «Крымского федерального университета имени В.И. Вернадского». Методические рекомендации включают требования к кандидатскому экзамену по иностранному языку, соответствующие рабочей программе дисциплины, и образцы выполнения заданий.

Согласовано с учебно-методическим советом Института иностранной филологии (сп)

Протокол № 1 от «04» сентября 2020 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ ……..….4

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ……..5

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ……..….…..5

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОННЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ КУРСОМ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КАНДИДАТСКИЙ ЭКЗАМЕН)»…….....…..…8

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ…….…….10

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ВИДОВ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ…….….…12

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА……....…14

ОБРАЗЕЦ ОРИГИНАЛЬНОГО ТЕКСТА ДЛЯ ПЕРЕВОДА……..….19

ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ ДЛЯ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА……..….20

УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА ……...21

ПРИЛОЖЕНИЕ А…….……..26

ВВЕДЕНИЕ

Цель представленных рекомендаций – помочь обучающимся в изучении курса «Иностранный язык (кандидатский экзамен)» и подготовиться к кандидатскому экзамену.

Методические рекомендации по освоению дисциплины "Иностранный язык (кандидатский экзамен)» состоят из методических рекомендаций к практическим занятиям, самостоятельной работе, подготовке основных видов промежуточного и итогового контроля, а также образца теста для кандидатского экзамена и других оценочных средств, необходимых для освоения учебного курса.

Программа учебной дисциплины «Иностранный язык (кандидатский экзамен)» составлена в соответствии с требованиями СУОС ВО ФГАОУ ВО в соответствии с утвержденным приказом ректора ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского» от «30» августа 2019 г. № 691/1 и учебного плана основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) направления подготовки 05.00.00 – Науки о земле (25.00.23, 25.00.24, 25.00.26); 03.00.00 – Физика и астрономия (01.04.03, 01.04.05, 01.04.07, 01.04.11); 08.00.00 – Техника и технологии строительства (05.23.01, 05.23.08, 05.23.03, 05.23.04, 05.23.19, 05.23.05); 14.00.00 – Ядерная энергетика и технологии (05.14.08); 07.00.00 – Архитектура (05.23.22, 05.23.21), реализуемых в ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского». Программой предусмотрено проведение практических занятий, выполнение заданий в рамках самостоятельной работы обучающихся по подготовке к практическим занятиям и кандидатскому экзамену.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ

Практические занятия являются основной формой проведения аудиторных занятий. В ходе практических занятий обучающиеся приобретают знания по лексико-грамматической системе языка и отрабатывают навыки и умения языковой и письменной коммуникации.

Практические занятия направлены на комплексное формирование у обучающихся навыков и умений, необходимых для овладения иностранным языком в профессиональной сфере коммуникации. Содержание учебной дисциплины включает тематические блоки:

- Английский для научного общения
- Английский для профессиональных целей

При подготовке к практическим занятиям обучающиеся изучают необходимый лексико-грамматический материал, рекомендованную литературу и материалы электронных ресурсов, выполняют задания по отработке лексико-грамматического материала и отрабатывают определенные виды коммуникации. Также самостоятельная работа предполагает работу с англоязычной аутентичной литературой и электронными ресурсами в рамках сферы профессиональной деятельности.

В ходе подготовки к демонстрации различных видов коммуникации, рекомендуется освоить предлагаемый лексический минимум, применить освоенный грамматический материал и выполнить рекомендации по форме, стилю, объему и структуре данного вида коммуникации. Среди видов коммуникации:

- Устные – доклад, презентация научного исследования, дискуссия, аннотирование;
- Письменные – эссе, реферат, тезисы научного доклада, аннотирование.

Во время практических занятий обучающийся обязан быть активно вовлечен в процесс отработки языковых навыков и умений, демонстрировать различные виды коммуникации, как подготовленные заранее, так и спонтанные, выполняемые непосредственно в ходе практических занятий. В зависимости от конкретного задания возможно объединение обучающихся в ролевые группы для выполнения различных видов коммуникации, разделение обучающихся на функциональные группы в зависимости от поставленной методической цели. В случае затруднений при подготовке к практическим занятиям необходимо обратиться за методической и консультативной помощью к преподавателю.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа обучающихся является основным средством овладения учебным материалом в свободное от аудиторных занятий время. Содержание самостоятельной работы определяется учебной программой дисциплины, методическими материалами, заданиями и указаниями преподавателя.

Как правило, самостоятельная работа обучающихся очной формы обучения заключается в более глубоком и разностороннем изучении тем, обозначенных в практическом курсе, отработке языковых навыков путем выполнения лексико-грамматических заданий, подготовке к различным видам коммуникации, выносимых на практические занятия, освоения текстового материала из аутентичной англоязычной литературы по сфере профессиональной деятельности.

Виды самостоятельной работы обучающихся

Подготовка доклада (сообщения) – это вид внеаудиторной самостоятельной работы по подготовке небольшого по объему устного сообщения для озвучивания на практическом занятии. Сообщаемая информация носит характер уточнения или обобщения, несет новизну, отражает уровень знания лексико-грамматического строя языка. Тема доклада (сообщения) связана с текущей работой по тематическим блокам и является отработкой устной языковой коммуникации. Затраты времени на подготовку сообщения зависят от трудности сбора информации, сложности материала, индивидуальных особенностей студента. Ориентировочное время на подготовку сообщения – 1-2 ч.

Выполнение лексико-грамматических заданий – это вид самостоятельной работы обучающихся, который позволяет отработать языковые навыки, развить необходимые умения для различных видов коммуникации. Лексико-грамматические задания выполняются поэтапно в зависимости от уровня пройденного грамматического материала. Ориентировочное время на выполнение лексико-грамматический заданий – 1 ч.

Подготовка к контрольной работе – это вид самостоятельной работы, в ходе которой обучающийся повторяет пройденный лексико-грамматический материал за семестр. В ходе подготовки к контрольной работе обучающийся получает дополнительный объем заданий, которые помогут успешно выполнить работу. Время подготовки к контрольной работе – 7 ч.

Написание реферата для допуска к кандидатскому экзамену – этот вид самостоятельной работы предполагает подведение итогов работы по самостоятельному чтению аутентичной иноязычной литературы по профессиональной и научной тематике. Обучающийся должен продемонстрировать знание принципов написания и оформления реферата, высокий уровень оригинальности текста реферата. Время подготовки реферата – 10 ч.

Подготовка презентации результатов научного исследования – этот вид самостоятельной работы предполагает демонстрацию результатов научного исследования обучающегося, проведенного в ходе учебной программы, уровень «Аспирант». Обучающийся обязан демонстрировать знание принципов оформления презентации, научного стиля иностранного языка в данном виде языковой коммуникации. Время подготовки презентации – 6 ч.

Чтение англоязычной аутентичной литературы по профессиональной и научной сфере деятельности – это вид самостоятельной работы, который позволяет

обучающемуся увеличить пассивный лексический запас, расширить кругозор в профессиональной и научной сфере. В ходе выполнения данного вида самостоятельной работы обучающийся осваивает текстовой материал в объеме 25-30 страниц за семестр, готовит лексический минимум по прочитанному материалу в объеме 50 лексических единиц и изложение прочитанного материала в форме реферата, что является еще одним обязательным видом самостоятельного задания. Время выполнения данного вида самостоятельной работы – 20 ч.

Методические рекомендации по написанию реферата для допуска к кандидатскому экзамену

Реферат – авторское исследование, раскрывающее суть темы, освещающее и анализирующее различные мнения об исследуемом вопросе, в котором автор представляет и аргументирует собственную точку зрения. Стиль изложения материала в реферате должен быть соответствовать требованиям научного стиля общения (Academic English).

Реферат состоит из:

- титульного листа;
- содержания, оглавления или плана;
- введения;
- основной части;
- заключения;
- списка используемой литературы.

Титульный лист оформляется в соответствии с требованиями (образец титульного листа прилагается), с указанием темы реферата, название учебного заведения, фамилия и инициалы преподавателя и учащегося, название дисциплины, год сдачи и город, в котором расположено учебное заведение. Титульный лист не нумеруется.

Оглавление – это план реферата с нумерацией страниц.

Введение – раздел, в котором кратко описывается суть проблемы, освещается тема реферата, формулируются цели и задачи работы, а также актуальность темы в современном мире, приводится краткий обзор использованных источников.

Основная часть подразумевает последовательное изложение мыслей, знаний, полученных из источников информации. Текст должен быть логичным, структурированным. Каждый последующий абзац логически продолжает предшествующий. В основной части могут использоваться цитаты, иллюстрации, таблицы.

Заключение – это раздел реферата, в котором излагаются выводы по исследованию, подводятся итоги решения поставленных во введении задач, обосновываются взгляды на выбранную тему и приводится авторское отношение к теме и полноте ее изучения и освещения.

Список литературы – последовательное изложение в алфавитном порядке всех использованных источников. Сначала указываются нормативные документы, затем книги и следом – ссылки на интернет-ресурсы.

Общие требования к тексту реферата:

1. Объем страниц – 10-15 без учета списка литературы.
2. Размеры полей: правое – 10 мм, левое – 30 мм, нижнее и верхнее по 20 мм.
3. Страницы нумеруются исключительно арабскими цифрами по центру внизу. На титульном листе номер страницы не ставится, но учитывается.
4. Шрифт текста – Times New Roman.
5. Размер кегль – 14.
6. Межстрочный интервал – 1,5, кроме титульной страницы.
7. Формат листа – А4, печать односторонняя.
8. Таблицы, формулы, рисунки, иллюстрации и диаграммы вставляются в текст в том случае, если они уместны, имеют отношение к теме и не выходят за границы печатной страницы. При превышении размера страницы, таблица, графики, рисунки, иллюстрации, диаграммы помещаются в приложении после текста реферата, до списка использованных источников.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОННЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ КУРСОМ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (КАНДИДАТСКИЙ ЭКЗАМЕН)»

В случае, если обучение проводится в дистанционном режиме, обучение происходит с применением платформ для организации виртуального взаимодействия, организации класса и выполнения заданий дистанционно: Moodle, LearningApps, Quizlet, социальная сеть «В Контакте», платформа «Дискорд», программное обеспечение «Skype», «OBS», др.

На платформе Moodle университета размещён электронный курс «Иностранный язык (кандидатский экзамен)».

Электронный образовательный курс на платформе Moodle предназначен для обучения в дистанционной форме и самостоятельной работы обучающихся. ***Задача*** электронного образовательного курса – сформировать комплекс знаний, умений и навыков по дисциплине.

Электронный образовательный курс «Иностранный язык (кандидатский экзамен)» состоит из 3 частей: инструктивно-информационный, содержательный блок и контрольно-оценочный блок.

1. ***Инструктивно-информационный блок*** включает:
   - сведения о преподавателях курса;
   - содержание курса;
   - рабочую программу дисциплины «Иностранный язык (кандидатский экзамен)»;
   - учебно-методическое пособие для самостоятельной работы обучающихся;
   - глоссарий;
   - рекомендуемую литературу.

Для успешного освоения дисциплины, обучающиеся до начала освоения курса и во время самостоятельной работы обращаются к материалам, представленным в этом блоке.

2. ***Содержательный блок*** предназначен для формирования у обучающихся практических умений использовать знание иностранного языка в профессиональной сфере, сфере официально-деловой коммуникации, при обмене результатами научных изысканий и межличностном общении. В ходе выполнения заданий в практическом блоке, обучающиеся должны овладеть навыками общения в письменной и устной форме в социокультурной и профессиональных сферах, навыками критического осмысления информации; навыками работы с учебными и специализированными текстами.

Практический блок разделен тематически на две части: английский язык для научного общения, английский язык для профессиональных целей. Также практический блок включает в себя тестовые задания для прохождения точек контроля (3 контрольных мероприятий за семестр).

	Форма проведения ТК	**Виды работ с описанием требований**
	1 семестр	
№ 1 **5 рабочая неделя**	Письменная форма	Написание аннотации к статье по специальности
№ 2 **10 рабочая неделя**	Устная форма	Чтение, пересказ и перевод аутентичного текста по специальности - объём 100 страниц (4 печатных листа) домашнего чтения
№ 3 **15 рабочая неделя**	Письменная форма	Выполнение лексико-грамматического теста (25 предложений и 10 заданий на словообразование), описание проекта научного исследования (6000 знаков)
	2 семестр	
№ 4 **5 рабочая неделя**	Устная форма	Защита презентации научного исследования (текст к презентации 8000 знаков и мин. 10 слайдов)
№ 5 **10 рабочая неделя**	Устная форма	Чтение, пересказ и перевод аутентичного текста по специальности – объём 200 страниц (8 печатных листов) домашнего чтения
№ 6 **15 рабочая неделя**	Устная и письменная формы	– Защита рефератов на иностранном языке, написанных на русском и иностранном языках (реферирование проводится иноязычных источников в объёме 12 печатных листов, объем каждого из рефератов до 0, 5 печатного листа); – Рассказ о научном исследовании (прилагается в письменной форме - объем текста 10000 знаков); – Предъявление иноязычного терминологического глоссария с переводом на русский язык - 200 слов; – Выполнение лексико-грамматического теста (40 предложений и 15 заданий на словообразование).

Для успешного освоения дисциплины обучающиеся изучают объяснение задания, осваивают грамматический и текстовой материал, затем выполняют практическую часть задания. В конце занятия необходимо выполнить тестовые задания по лексико-грамматическому аспекту или выполнить творческое задание по письменной или устной коммуникации.

В ходе работы над темами содержательного блока предусмотрена самостоятельная работа обучающихся. Такая деятельность формирует познавательную активность, расширяет кругозор обучающихся, повышает их общую культуру, воспитывает терпимость и уважение к духовным ценностям других стран и народов. Самостоятельная работа предполагает более глубокую проработку тем курса, а также формирование лексического базиса для эффективной устной и письменной коммуникации. Основными видами и формами самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине являются индивидуальная работа по предложенным грамматическим и лексическим темам в виде выполнения упражнений, чтение аутентичных научных текстов, написание эссе, реферата и подготовка презентации результатов научного исследования.

3. ***Контрольно-оценочный блок*** включает в себя:

Критерии оценивания знаний и умений по дисциплине в рамках накопительной системы

Для успешного прохождения промежуточной аттестации обучающимся необходимо ознакомиться с материалами контрольно-оценочного блока в начале образовательного курса.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

Оценивание обучающихся в соответствии с приказами №134, 135 КФУ имени В.И. Вернадского проводится на точках контроля по бально-рейтинговой системе.

Формами промежуточной аттестации являются зачеты, проводимые в устной форме в 1-м и 2-м семестрах, а также, кандидатский экзамен, проводимый в 3-м семестре.

Зачет в 1-м семестре предполагает *накопительную систему по результатам текущего контроля.*

ТК 1 **Письменная форма проведения** - написание аннотации к статьи по специальности

Критерии оценивания:

на «5» - научный стиль изложения, грамотность, корректная структура аннотации, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, допускается 1-2 ошибки, объём ответа - 12-9 предложений

на «4» - научный стиль изложения, грамотность, корректная структура аннотации, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, допускается 3-4 ошибки, объём ответа 8-7 предложений

на «3» - научный стиль изложения, грамотность, корректная структура аннотации, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, допускается 5-6 ошибки, объём ответа 6-4 предложений

на «2» - научный стиль изложения, грамотность, корректная структура аннотации, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, более 7 ошибок, объём ответа 3-0 предложений.

Аннотирование проводится на базе фрагмента русскоязычных и иноязычных текстов по специальности объёмом 1500-2000 печатных знаков.

Учитываются следующие критерии:

1) научный стиль изложения,
2) соблюдение структуры аннотации,
3) детерминирование структурно-семантического ядра, выявление главных данных и фактов,
4) степень выраженности информативных категорий,
5) композиционно-логическая последовательность изложения,
6) использование терминологических единиц.

ТК 2 **Устная форма проведения** - чтение, пересказ и перевод аутентичного текста по специальности - объём 100 страниц (4 печатных листа)

Аспиранту следует прочитать и устно перевести текст с учетом лексико-грамматических особенностей, продемонстрировать навыки трансформации текста с сохранением его содержания и стиля. Полнота и точность понимания и передачи содержания определяются соблюдением структуры перевода, сохранением структурно-семантического ядра, соблюдением стандартов научного стиля изложения, корректным использованием терминологического аппарата.

Критерии оценивания:
на «5» - корректное чтение, перевод и пересказ текста, допускается 1-2 ошибки.
на «4» - корректное чтение, перевод и пересказ текста, допускается 3-4 ошибки.
на «3» - корректное чтение, перевод и пересказ текста, допускается 5-6 ошибки.
на «2» - отсутствует корректное чтение, перевод и пересказ текста, количество ошибок более 7.

ТК 3 **Письменная форма проведения** - выполнение лексико-грамматического теста (25 предложений и 10 заданий на словообразование), описание проекта научного исследования (6000 знаков)

Критерии оценивания для теста:
Выполнение теста в письменной форме:
25-24 - правильных ответов "5"
23-20- правильных ответов "4"
19-15 - правильных ответов "3"
14- 0- правильных ответов "2"

на «5» - представленный проект должен быть полным, с актуальным лексическим и грамматическим материалом, допускается 1-2 ошибки, объём ответа – 45-35 предложений
на «4» - представленный проект должен быть с актуальным лексическим и грамматическим материалом, допускается 3-4 ошибки, объём ответа 34-25 предложений
на «3» - представленный проект должен быть с актуальным лексическим и грамматическим материалом, допускается 5-6 ошибки, объём ответа 24-20 предложений

на «2» - отсутствует ответ по проекту, не употребляется актуальный лексический и грамматический материал, более 7 ошибок, объём ответа 19-0 предложений.

Зачёт во 2-м семестре предполагает *накопительную систему по результатам текущего контроля.*

***ТК 1* Устная форма проведения** - защита презентации научного исследования (текст к презентации 8000 знаков и мин. 10 слайдов)

Критерии оценивания:

на «5» - ответ на вопрос должен быть полным, с актуальной лексикой, допускается 1-2 ошибки, объём ответа – 45-35 предложений

на «4» - ответ на вопрос должен быть с употреблением актуальной лексики, допускается 3-4 ошибки, объём ответа 34-25 предложений

на «3» - ответ на вопрос должен быть с употреблением актуальной лексики, допускается 5-6 ошибки, объём ответа 24-20 предложений

на «2» - отсутствует ответ на вопрос, не употребляется актуальная лексика, более 7 ошибок, объём ответа 19-0 предложений.

***ТК 2* Устная форма проведения** - чтение, пересказ и перевод аутентичного текста по специальности - объём 200 страниц (8 печатных листа) домашнего чтения.

Аспиранту следует прочитать и устно перевести текст с учетом лексико-грамматических особенностей, продемонстрировать навыки трансформации текста с сохранением его содержания и стиля. Полнота и точность понимания и передачи содержания определяются соблюдением структуры перевода, сохранением структурно-семантического ядра, соблюдением стандартов научного стиля изложения, корректным использованием терминологического аппарата.

на «5» - корректное чтение, перевод и пересказ текста, допускается 1-2 ошибки.

на «4» - корректное чтение, перевод и пересказ текста, допускается 3-4 ошибки.

на «3» - корректное чтение, перевод и пересказ текста, допускается 5-6 ошибки.

на «2» - отсутствует корректное чтение, перевод и пересказ текста, количество ошибок более 7.

***ТК 3* Устная и письменная формы проведения.**

1) защита рефератов на иностранном языке, написанных на русском и иностранном языках (реферирование проводится иноязычных источников в объёме 12 печатных листов, объем каждого из рефератов до 0, 5 печатного листа);

2) рассказ о научном исследовании (прилагается в письменной форме - объем текста 10000 знаков);

3) предъявление иноязычного терминологического глоссария с репеводом на русский язык - 200 слов;

4) выполнение лексико-грамматического теста (15 грамматических заданий и 10 заданий на словообразование.

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ВИДОВ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Собеседование по реферату на русском языке. Реферат объемом до 15 страниц (до 25000 знаков) на русском языке должен быть подготовлен по прочитанному оригинальному материалу на иностранном языке по специальности (объемом не менее 300 страниц), с годом издания, не превышающим пятилетний срок. Текст материала

может представлять собой научное монографическое издание, сборник научных статей или отдельные научные статьи по теме или проблематике специальности.
Условия устной сдачи реферата:

Наличие текстового материала – письменного реферата на русском или иностранном языке с визой научного руководителя о соответствии содержания реферата прочитанной литературе и теме диссертации, наличие терминологического словаря или надстрочного глоссария: не менее 200 единиц по тексту реферата. Изложение устного краткого содержания прочитанного материала и ответы на вопросы.

на «5» - полный, грамотный рассказ о проблемах представленных в рефератах, владение представленным терминологическим словарём, рассказ о научной исследовании 45-40 предложений, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, допускается 1-2 ошибки, объём ответа – 40-45 предложений
на «4» - грамотный рассказ о проблемах представленных в рефератах, владение представленным терминологическим словарём, рассказ о научной исследовании 39-35 предложений, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, допускается 3-4 ошибки, объём ответа 35-39 предложений
на «3» - не полный рассказ о проблемах представленных в рефератах, не достаточное владение представленным терминологическим словарём, рассказ о научной исследовании 34-25 предложений, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, допускается 5-6 ошибки.
на «2» - рассказ о проблемах представленных в рефератах, отсутствие владения терминологическим словарём, рассказ о научной исследовании 24-0 предложений, с актуальной лексикой и грамматическими конструкциями, не употребляется актуальная лексика, более 7 ошибок.

Критерии оценивания для теста:

Выполнение теста в письменной форме:
25-24 - правильных ответов "5"
23-20- правильных ответов "4"
19-15 - правильных ответов "3"
14- 0- правильных ответов "2"

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Кандидатский экзамен в 3-м семестре проводится в устном форме.

Экзамен состоит из:

- лексико-грамматического теста, включающего в себя 2 части (15 предложений в тестовой форме и текстовый фрагмент для проверки навыков словообразования – 10 лексических единиц);
- письменного перевода на русский язык оригинального текста по специальности объёмом 2000-2500 печатных знаков со словарём;
- аннотирование русскоязычного текста по специальности объёмом 1500-2000 печатных знаков без словаря на иностранном языке;
- собеседования по теме научного исследования аспиранта (соискателя, экстерна).

Основные критерии оценивания при промежуточной аттестации
Критерии балльной оценки
структурных составляющих кандидатского экзамена
«Иностранный язык» (английский, немецкий, французский)

1. Лексико-грамматическое тестирование - 25 баллов (количество баллов соответствует количеству заданий)

2.Чтение и устный перевод на русский язык оригинального текста по специальности – 30 баллов:

1) соблюдено деление фраз на синтагмы – 5 баллов.
2) соблюдены правила употребления словесного, фразового, логического ударения – 5 баллов.
3) соблюдены лексические и синтаксические нормы при переводе на литературный русский язык, корректно использован терминологический аппарат – 10 баллов.
4) верно передано грамматическое явление в тексте – 5 баллов.
5) правильно передан смысл текста, соблюден стандарт научного стиля изложения – 5 баллов.

Итого: 30 баллов

3. Устное аннотирование русскоязычного текста по специальности на иностранном языке – 30 баллов:

1) соблюдена структура аннотации – 10 баллов.
2) корректно определено структурно-семантическое ядро текста,
обозначены главные данные и факты – 5 баллов.
3) соблюдена композиционно-логическая последовательность изложения – 5 баллов.
4) использованы языковые средства и термины, соответствующие научному стилю изложения – 10 баллов.

Итого: 30 баллов

4. Беседа на иностранном языке на тему, связанную с научной специальностью – 15 баллов:

1) продемонстрировано владение монологической и диалогической речью в форме сообщения – 5 баллов.
2) продемонстрированы коммуникативная адекватность и сформированный навык логичного изложения – 5 баллов.
3) использованы основные интонационные модели, адекватные цели высказывания – 5 баллов.

Итого: 15 баллов

Итоговый балл представляет собой сумму баллов, полученных за выполнение всех заданий (максимальный балл – 100).

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

На кандидатском экзамене аспирант (соискатель, экстерн) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфоэпическим, лексическим, грамматическим и орфографическим стандартом иностранного языка и нормативно использовать языковые единицы как в научной дискуссии, так и в иных видах коммуникативной деятельности.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Согласно *перечню вопросов в соответствии с научной тематикой укрупненной группы специальностей* оценивается содержательность,

адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений научного текста для последующего перевода и составления аннотации.

Устный перевод текста по тематике научной специальности оценивается с учетом логической связности и завершенности передаваемого сообщения, а также общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода.

Аннотация прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения содержательной части. Оценивается объем и адекватность извлеченной информации.

Общее оценивание

По окончании экзамена количество баллов суммируется и переводится в четырех-балльную систему оценивания, которая соответствует следующей шкале перевода:

По 4-балльной	**Оценка в ECTS**	**Критерии оценивания**
5 (отлично)	A (90-100)	Аспирант проявляет особые способности, умеет самостоятельно приобретать знания, без внешней помощи находит и обрабатывает необходимую информацию, умеет использовать полученные знания и умения для принятия решений в нестандартных ситуациях, убедительно аргументирует ответы, самостоятельно раскрывает собственные научные интересы.
4 (хорошо)	B (82-89)	Аспирант свободно владеет изученным объемом материала, применяет его на практике, свободно решает задачи в стандартных ситуациях, самостоятельно исправляет допущенные ошибки, количество которых незначительное.

	C (74-81)	Аспирант умеет сопоставлять, обобщать, систематизировать информацию под внешним руководством; в целом самостоятельно применять ее на практике; контролировать собственную деятельность; исправлять ошибки, среди которых есть существенные, подбирать аргументы для подтверждения мыслей.
3 (удовлетворительно)	D (64-73)	Аспирант воспроизводит значительную часть теоретического материала, показывает знание и понимание основных положений; с внешней помощью может анализировать излагаемый материал, исправлять ошибки, среди которых значительное количество существенных.
	E (60-63)	Аспирант владеет излагаемым материалом на уровне выше начального, часть которого воспроизводит на репродуктивном уровне.
2 (неудовлетворительно)	FX (35-59)	Аспирант владеет материалом на уровне отдельных фрагментов, не составляющих единого целого; не демонстрирует навыки анализа и синтеза информации.
	F (1-34)	Аспирант владеет материалом на уровне элементарного распознавания и воспроизведения отдельных фактов, элементов, объектов.

Фонд оценочных средств по структуре экзамена

Вид деятельности	*Требования к уровню владения*	*Уровень освоения*	*Балл*
Лексико-грамматический тест	Правильность выполнения грамматических и лексических заданий	полностью частично недостаточно	25 24-20 19-0
Чтение и устный перевод текста с иностранного языка на русский	Полнота и точность понимания и передачи содержания определяются соблюдением структуры перевода, сохранением структурно-семантического ядра, соблюдением стандартов научного стиля изложения, корректным использованием терминологического аппарата	полностью частично недостаточно	30 29-20 19-0

Устное аннотирование русскоязычного текста на иностранном языке	Корректно выполненная аннотация предусматривает: научный стиль изложения, четко выраженную структуру, детерминирование структурно-семантического ядра, отображение главных данных и фактов, выраженность информативных категорий, композиционно-логическую последовательность изложения, использование терминов.	полностью частично Недостаточно	30 29-20 19-0
Беседа на иностранном языке по вопросу специальности, выбранному из предложенного списка	Владение монологической и диалогической речью на иностранном языке предусматривает: - наличие навыка монологической речи в форме сообщения, - знание приемов и принципов диалогической речи на уровне обсуждения вопросов по научной специальности, - коммуникативную адекватность и логичность изложения.	полностью частично недостаточно	15 14-12 11-0

Программа кандидатского экзамена

Интернационализация научного общения и развитие сотрудничества специалистов и ученых на глобальном уровне расширяют сферы научного дискурса современной коммуникации. Знание иностранного языка обеспечивает всесторонний доступ к научной информации; использование ресурсов информационно-телекоммуникационной сети помогает установить международные научные контакты и расширяет возможности повышения профессионального уровня ученого.

В связи с процессами глобализации усиливаются интеграционные тенденции в науке, культуре и образовании, что повышает роль иностранного языка как посредника, средства и канала передачи информации. Именно язык воплощает единство процессов общения, познания и становления личности. В этих условиях цели и задачи изучения языка сближаются с целями и задачами профессиональной подготовки и становления аспиранта (соискателя, экстерна) как ученого, т. е. язык постигается одновременно и вместе с наукой как форма, в которую облекается научное знание в соответствии с условиями научного общения. Современное понимание науки как дискурсивной практики требует при изучении языка приоритетного знания структур и стратегий научного дискурса, форм и средств коммуникации, а также умения ими оперировать.

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку для аспирантов (соискателей, экстернов) составлена коллективом авторов Института иностранной филологии Таврической академии ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. Вернадского» на основании рекомендаций Координационного совета учебно-методических объединений и научно-методических советов высшей школы к структуре основной образовательной программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре, паспортов научных специальностей, утвержденных ВАК при МОН Российской Федерации, действующих ФГОС ВО по направлениям аспирантуры, нормативных документов,

регламентирующих образовательную деятельность ФГАОУ ВО «КФУ им. В. И. Вернадского».

Аспирант (соискатель, экстерн), сдающий кандидатский экзамен, должен владеть следующим языковым материалом:

Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодика, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

Лексика

Лексический запас аспиранта (соискателя, экстерна) должен составить 3.500 – 5.500 лексем с учетом 100-500 терминологических единиц профилирующей научной специальности.

Грамматика

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; (оборот *«for + smb. to do smth»*). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме *Continuous* или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those* (*of*)*, this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not* so *... as, the ... the*). Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы
его выражения.

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir à + infinitif*; *être à + infinitif*; *laisser + infinitif*; *faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

Немецкий язык

Простые, распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов

придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + infinitiv*. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

ОБРАЗЕЦ ОРИГИНАЛЬНОГО ТЕКСТА ДЛЯ ПЕРЕВОДА

Английский язык:

Many of the world's original forests have been cut down. Forests are a vital ecosystem, so in some areas new woodlands are being developed using native trees. If managed sustainably, they will provide an income for local people and a safe home for wildlife. Wild areas are important, but many are being destroyed or raided for their resources. Organizations around the world are trying to protect wildlife and habitats by building sanctuaries for endangered species, such as the orangutan, and preserving key areas, including wetlands and forests…

[A. Macintyre. The science book. New York: DK Publishing, 2014. – 354 p.]

Немецкий язык:

Gerhard Schröder blickt mit bangen Gefühlen dem Februar entgegen: Dann übernimmt Deutschland den Vorsitz im UN-Sicherheitsrat. Für den Kanzler ein ungemein heikler Monat. Er muss dann eine Militärintervention im Irak ablehnen, um sein Wahlversprechen einzulösen. In Frankreich treibt Jacques Chirac die Diplomatie bis an ihre äußersten Grenzen, warnt die USA vor jeder unilateralen Aktion im Irak, die «ein Verstoß gegen die internationale Regel» ist. Gleichwohl, um seinen Rang als «Großmacht» zu behaupten, wenn es um riesige Ölreserven geht, wird sich Frankreich schwerlich aus einer amerikanisch-britischen Expedition heraushalten können. Auf die Gefahr hin, in der Meinung der anderen Europäer, durch den griechischen EU-Vorsitz für das Lager des Friedens mobilisiert, zu den Kriegstreibern zu gehören. Der politische Schaden ist unermesslich. In erster Linie fraglos für die Partnerschaft zwischen Europa und den USA. Ganz offensichtlich herrscht beidseits des Atlantiks absolutes Unverständnis. Die durch die irakische Krise entstandene Kluft wird die Beziehungen auf allen Ebenen sehr schnell beeinträchtigen. Inzwischen steigen die Ölpreise ständig weiter an.

[© Dernières Nouvelles d'Alsace, Samedi 18 Janvier 2003.]

Французкий язык:

Juin 2006

Titre:

Colloque Jeunes-Chercheurs en Sciences du langage : (Mé-)Faits de langue et effets d'identité.

Dates et lieu:

1 et 2 juin 2006. Montpellier, France.

Organisateurs:

Laboratoire Dipralang EA 739, France.

Coordonnées:
diiana.bodourova@gmail.com
Présentation :
Partant du fait qu'un sujet n'est justement par un objet parce que toujours inaccessible, le chercheur en sciences humaines n'appréhende que ce qui émerge du sujet parlant. Le langage, /perfectible et troué/, est donc le lieu où se tisse l'effet d'identité, construction langagière, qui n'advient que dans la relation aux mots de l'autre. C'est justement ce que nous proposons d'interroger dans ce colloque: comment l'effet d'identité se construit en tension avec /dans/par rapport/ contre les discours environnants et notamment les identités collectives, crispations langagières. Il s'agit là d'interroger une dynamique décrite souvent comme contradictoire: entre un pôle figé, celui du collectif et un pôle mouvant qu'on ne peut contenir, celui du subjectif. Le langage est à la fois la matière soumise à l'observation mais aussi l'outil de cette observation. Cela suppose donc une certaine réflexivité de la part du chercheur concernant sa propre façon de décrire et de nommer l'identité.

ОБРАЗЕЦ ТЕКСТА ДЛЯ НАУЧНОГО АННОТИРОВАНИЯ

Теоретически любой газ можно использовать в качестве рабочего тела такого двигателя, однако на практике используется только пар, поскольку он может запасти больше энергии, чем какое-либо иное столь же доступное рабочее тело. Если в качестве рабочего тела применить воздух, то для получения той же мощности его придется разогреть до более высокой температуры. А для этого потребуется более сложный нагреватель, чем паровой котел, и более надежная теплоизоляция всех элементов системы…

[Наука и техника [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://encyclopaedia.biga.ru/enc/science_and_technology/DVIGATEL_TEPLOVO.html. (Дата обращения: 17.01.2015)]

ОБРАЗЕЦ ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ ДЛЯ КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА

1. Choose the best answer A, B, C or D.

1. Modern skyscrapers have a steel skeleton of beams and columns _____ a three-dimensional grid.
A) forms B) from which forming C) and forming D) that forms

2. In the late 1970s and early 1980s, the United States developed a reusable space shuttle _____ to space cheaper and easier.
A) to make access B) and making access C) which made accessible D) and made accessible

3. When I graduate from college next June, I _____ a student here for five years.
A) has been B) will be C) will have been D) had been

4. No biological life was found, though it_____ by many scientists.
A) had speculated B) have been speculating C) speculated D) had been speculated

5. If the museum had charged money for entry, a lot of people_____ able to use it at that time.
A) would not be B) would not have been C) were not D) had not been

6. Thanks to satellite technology, we _____ now predict hurricanes quite accurately.
A) may B) ought C) can D) must

7. If you think a piece of equipment in the gym isn't working properly and _____ mending, tell the instructor.

A) must B) may be C) should be D) needs

8. The government has broken all its pre-election promises regarding the Health Service, _____?
A) hasn't it B) hasn't the government C) has not it D) isn't it

9. The veterinarian told the farmer_____ the animal sleep.
A) let B) to let C) not let D) to not let

10. Professor Jones rang from Vancouver. He said he_____ to stay another week as the research was still going on there.
A) decides B) has decided C) had decided D) will decide

11. The Hyperlink modem is much _____ than any others in our catalogue.
A) fastest B) the fastest C) more faster D) faster

12. _____ regularly, the engine should last for 200,000 kilometers.
A) Serviced B) Servicing C) Service D) Having been servicing

2. Complete the text below with words derived from the words in brackets.

There are many problems which _____1 (threat) our natural environment. Acid rain, _____ 2(globe) warming and air and water _____ 3(pollute) are among the most serious ones. There are several ways to help improve the situation. Firstly, we should encourage _____ 4(recycle) because it is the _____ 5(produce) of new materials which causes the most damage. We must learn to reuse things like plastic bags and glass jars. Secondly, driving an environmentally- friendly car is also _____ 6(help). Furthermore, joining an _____ 7(organize) which plants trees or cleans up beaches would be _____ 8(prove) that you are really _____ 9(concern) about the environment. Lastly, supporting groups such as Greenpeace, which try to prevent many _____ 10(environment) disasters, would help to ensure that our planet will be clean and safe for future generations.

УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная учебная литература:

1. Английский язык для аспирантов: учебное пособие / Т. Бочкарева, Е. Дмитриева, Н. В. Иноземцева и др. – Оренбург: ОГУ, 2017. – 109 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481745
2. Белякова Е. И. Английский для аспирантов: учебное пособие / Е. И. Белякова. –2-е изд., перераб. и доп. — М.: Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2017. – 188 с. URL: http://znanium.com/catalog/product/814595
3. Бородина Д. С., Мележик К. А. Английский язык для аспирантов. Учебное пособие для подготовки аспирантов и соискателей к экзамену кандидатского минимума по английскому языку. – Симферополь, 2011. – 171 с.
4. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени. – М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2015. – 328 с.

5. Шахова Н. И. Learn to Read Science: курс английского языка для **аспирантов** : учебное пособие / рук. Н. И. Шахова; ред. Е. Э. Бреховских. – М. : Флинта; Наука, 2017. – 356 с.

Дополнительная учебная литература:

1. Гальчук Л. М. Speaking activities on academic English for master's degree and postgraduate studies – Английский язык в научной среде: практикум устной речи: учебное пособие / Л. М. Гальчук. – 2-е изд. – М.: Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2018. – 80 с. URL: http://znanium.com/bookread2.php?book=898739

2. Гарагуля С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени=English for postgraduate students: учебник для вузов / С.И. Гарагуля. - М.: ВЛАДОС, 2015. –328 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572

3. Казакова О. П. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку: учебное пособие / О. П. Казакова, Е. А. Суровцева. - 2-е изд., стер. – М. : Издательство «Флинта», 2015. – 82 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482169

4. Сафроненко О. И. Learn the English of Science: учебник английского языка для аспирантов естественнонаучных и инженерных специальностей университетов: учебник / О.И. Сафроненко, Н.П. Деревянкина. – Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2009. –144 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240945

5. Фомина Е. В. English for Postgraduates. Иностранный язык (английский): учеб.-метод. пособие для аспирантов / Е. В. Фомина, И. Д. Латфуллина; М-во образования и науки РФ, ТюмГУ, Ин-т математики, естеств. наук и информ. технологий, Каф. иностр. яз. и межкультур. проф. коммуникации. - Тюмень: Изд-во ТюмГУ, 2012. - 121 с.: табл. - Библиогр.: с. 120-121 (29 назв.)

6. Щавелева Е. Н. How to Make a Scientific Speech: практикум по развитию умений публич. выступления на англ. яз. : учеб. пособие / Е. Н. Щавелева. - М. : Кнорус, 2016. - 91, 1 с.: схем., табл.

7. Яшина Н. К. Практикум по переводу с английского языка на русский : учеб.пособие / Н. К. Яшина. - 4-е изд., стер. - М.: Флинта; М.: Наука, 2015. - 71, 1 с.

8. Master your skills in discussion: учебное пособие для аспирантов по совершенствованию коммуникативной компетенции / Г. А. Краснощекова, Т. А. Нечаева,

В. Т. Олехнович и др.; под общ. ред. Г. А. Краснощековой. – 2-е изд., испр. и доп. – Ростов -на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016. – 152 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461926

Немецкий язык

Основная учебная литература:

1. Басова Н. В. Немецкий язык для технических ВУЗОВ. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2009.–507 с.

2. Какзанова Е. М. Специальный текст. Пособие по чтению и переводу. М.: РУДН, 2010.– 417 с.

3. Колосова С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Учебное пособие. – Ростов на Дону, 2008. – 44 с.

Дополнительная учебная литература:

1. Ивакина А. П. Немецко-русский, русско-немецкий словарь и грамматика. – М.: Эксмо, 2009. – 700 с.

2. Mittelpunkt B2: DaF für Fortgeschrittene. – Ernst Klett Sprachen, 2011. – 280 с.

3. Mittelpunkt C1: DaF für Fortgeschrittene. – Ernst Klett Sprachen, 2012. – 360 с.

4.Немецкий для всех [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://www.communication.ru/test.htm

5.Grammatik im Deutschunterricht [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.grammade.ru/

6.Languages: German [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.bbc.co.uk/languages/german/

Французский язык

Основная учебная литература:

1. Путилина, Л.В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л.В. Путилина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: ОГУ, 2017. - 104 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1647-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481790 (12.12.2018).

2. Попова И. Н. Французский язык. Грамматика: практ. курс для вузов и фак. иностр. яз.: учеб. для студентов вузов. – М.: Нестор Академик, 2011. – 474 с.

Дополнительная учебная литература:

1. Васильева Н. М. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология,

синтаксис: учеб. для студентов вузов, обучающихся по гуманитар. направлениям и специальностям. – М.: Юрайт, 2013. – 473 с.
2. Багана Ж., Кривчикова Н., Трещева Н. Langue et culture française (Культура французской речи). – Учебное пособие. – М: Флинта. Наука, 2010. – 144 с.
3. Багана Ж., Шашкин Л.М., Хапилина Е В. Parlons français (Поговорим по-французски). – Учебное пособие по практике устного и письменного французского языка. – М: Флинта. Наука, 2011. – 144 с.
4. Abbadie C., Chovelon B., Morsel M.-H. L'expression française écrite et orale. – Учебное пособие. – Presses universitaires de Grenoble, 2008. – 244 с.

Методические материалы:

1. Мележик К. А. Методическое пособие по аннотированию специализированных текстов аспирантами и соискателями для сдачи кандидатского экзамена по английскому языку (для специальностей «Международная экономика. Финансы и кредит, Экономическая кибернетика»). – Симферополь: Таврический национальный университет им. В.И. Вернадского, 2011. – 42 с.
2. Примерная программа дисциплины «Иностранный язык» для социально-гуманитарных, технических, естественнонаучных и экономических направлений подготовки. Под общей редакцией С. Г. Тер-Минасовой, доктора филологических наук, профессора, председателя НМС по иностранным языкам при Министерстве образования и науки РФ, президента национальных объединений преподавателей английского языка и прикладной лингвистики. Авторы концепции: С. Г. Тер-Минасова и Е.Н. Соловова. - М, 2009.
3. Сборник программных разговорных тем по специальностям для студентов старших курсов и **аспирантов** ТНУ: учебно-методическая разработка; ред. А. Т. Козлова. – Симферополь, 2008. – 555 с.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет":

1.http://www.pearsonelt.com/ - сайт издательства Pearson Education.
2. http://www.bbc.co.uk/learning/subjects/english.shtml - ресурсы BBC для изучающих английский язык.
3. http://www.english-daily.com/ - ресурс для изучающих английский язык.
4. https://lingualeo.com/ru - интерактивная программа для изучения английского языка.
5. http://dictionary.cambridge.org/ru/ - онлайн словари.
6. http://www.lingvo.ua/ru - словарь Abby Lingvo.

7. http://www.ldoceonline.com/ - словарь современного английского языка от издательства Longman.

8. http://www.macmillandictionary.com/ - онлайн англо-английский толковый словарь от издательства Macmillan.

9. Niveau intermédiaire grammaire progressive du français [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.google.fr

10.Официальный сайт посольства Франции в России [Электронный ресурс] – Режим доступа: www.ambafrance.ru

11. Сайт французского языка в России [Электронный ресурс] – Режим доступа: www.francomania.ru

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

Технические средства обучения, аудиовизуальные, компьютерные и телекоммуникационные средства: компьютеры, ноутбуки, проигрыватели, программное обеспечение (Linux, Microsoft Office, Power Point, электронный словарь Lingvo).

Доступ к сети Интернет.

Мобильные приложения для осуществления оценивания и обратной связи.

Обучающие каналы Youtube.

Диски с учебно-методическими материалами по грамматике, разговорной практике, аудированию, письму.

Аудио- и видеоматериалы с лекциями видных деятелей науки и специалистов в области информационно-коммуникационных технологий.

Электронные и онлайн англо-русские и русско-английские словари, в том числе словари по информационным технологиям.

7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса

Реализация учебной дисциплины требует наличия 1 аудитории, оборудованной следующими техническими средствами обучения: мультимедийный проектор, ПК, проигрыватель электронных носителей, интернет, доступ к Wi-Fi, доска, 1 ноутбук преподавателя, пара портативных колонок для прослушивания аудиоматериала.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Образец оформления титульного листа

THE MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER EDUCATION OF RUSSION FEDERATION
V.I. VERNADSKY CRIMEAN FEDERAL UNIVERSITY
INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES

DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGES № 1

THE SUMMARY ON THE RESEARCH WORK

Theme: _____

Field of Specialization: 07.06.01
Architecture

COMPLETED by:
a 2nd year of education postgraduate student
_____
Scientific supervisor:
_____

Foreign Language supervisor:
associate professor _____

Simferopol, 2020